

FRANÇAIS

Déclaration de conformité FCC / CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Cet appareil est conforme aux dispositions de la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences préjudiciables, et (2) il doit tolérer les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non désiré.

Avertissement : Tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de la classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut dégrader de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, provoquer des interférences préjudiciables aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie qu'un équipement particulier ne souffrira pas d'interférences. Si cet équipement entraîne des interférences préjudiciables à la réception des émissions radio ou de télévision, identifiables en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, il est recommandé que l'utilisateur tente de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- en orientant l'antenne réceptrice différemment ou en la déplaçant
- en éloignant l'appareil du poste récepteur
- en branchant l'appareil et le récepteur sur des circuits d'alimentation différents
- en obtenant de l'aide auprès du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté

Mise au rebut du matériel électrique et électronique

(En vigueur dans les pays de l'UE et d'autres pays européens dotés de leur propre système de collecte)

Cet équipement contient des pièces électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit à la place être mis au rebut dans les points de collecte désignés à des fins de recyclage mis à la disposition par votre collectivité. Pour vous, ce service est gratuit. Si le matériel contient des batteries rechargeables, celles-ci doivent être retirées avant et si nécessaire, jetées ensuite conformément à la réglementation en vigueur (voir également les commentaires correspondants indiqués dans les instructions fournies dans cette rubrique). Des informations complémentaires concernant ce sujet sont disponibles auprès de l'administration de votre collectivité locale, de votre entreprise locale de collecte de déchets ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



ESPAÑOL

⚠️AVISO: la función Bite incluida en el dispositivo contiene un imán de neodimio. Los imanes podrían afectar al funcionamiento de los marcapasos y los desfibriladores cardíacos implantados. Si usa estos dispositivos, manténgase a una distancia suficiente del imán. Advierta a otras personas que usen estos dispositivos que no se acerquen demasiado a los imanes.

• El imán puede perder parte de su fuerza adhesiva permanentemente si se expone a temperaturas superiores a 175°F (80°C).

• Los imanes producen un intenso campo magnético de gran alcance. Podrían dañar televisores y ordenadores portátiles, discos duros de ordenador, tarjetas de crédito y ATM, medios de almacenamiento de datos, relojes mecánicos, audífonos y altavoces. Mantenga la unidad alejada de dispositivos y objetos que puedan dañarse por campos magnéticos intensos.

Eliminación de equipos electrónicos y eléctricos

(Aplicable en la UE y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)

Este equipo incluye piezas eléctricas o electrónicas y, por lo tanto, no se puede eliminar como los residuos domésticos normales. Debe eliminarse en los puntos de reciclaje correspondientes proporcionados por las comunidades. Para usted, esto no conlleva ningún cargo. Si el equipo incluye pilas intercambiables (recargables), también se tienen que quitar antes y, si es necesario, eliminar de acuerdo con las normativas pertinentes (véase también los comentarios correspondientes en las instrucciones de esta unidad). Hay más información disponible sobre este tema en la administración de su comunidad, su empresa local de recogida de residuos o en la tienda donde compró este equipo.



DEUTSCH

⚠️WARNING: Die Magnetbefestigung am Gerät enthält einen Neodymmagneten. Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen. Wenn Sie diese Geräte nutzen, halten Sie ausreichend Abstand zum Magneten. Wenn Sie andere, die diese Geräte tragen, davor, dem Magneten zu nahe zu kommen.

•Der Magnet kann dauerhaft einen Teil seiner Haftkraft verlieren, wenn er Temperaturen über 175 °F (80 °C) ausgesetzt ist.

•Magnete erzeugen ein weitreichendes starkes Magnetfeld. Magnete können

Un câble d'interface blindé doit être utilisé avec l'équipement afin de respecter les limites d'un appareil numérique conformément à la sous-section B de la section 15 des règles de la FCC. Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis ni obligation de la part du fabricant.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les États-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé. Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

▲ AVERTISSEMENT : La fonction d'accroche incluse avec l'appareil comprend un aimant en néodyme. Les aimants peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs cardiaques implantés. Si vous utilisez ces appareils, restez à une distance suffisante par rapport à l'aimant. Prévenez d'autres personnes portant ces appareils de ne pas s'approcher trop près des aimants.

• L'aimant peut perdre de manière permanente une partie de sa force adhésive s'il est exposé à une température supérieure à 80° C.

• Les aimants émettent un puissant champ magnétique à grande portée. Ils peuvent endommager les téléviseurs, les ordinateurs portables, les disques durs d'ordinateurs, les cartes bancaires, les supports de stockage de données, les montres mécaniques, les appareils auditifs et les haut-parleurs. Tenez l'appareil éloigné des appareils et objets susceptibles d'être endommagés par de puissants champs magnétiques.

Precaución: el usuario no puede realizar ningún tipo de control, ajuste o procedimiento. La realización de procedimientos distintos a los especificados en este documento puede provocar el acceso a la luz láser invisible.

• Este producto no contiene controles que puedan ser revisados por el usuario.

• El consumidor no debe abrir ni modificar este producto.

• Este producto debe devolverse al fabricante para su reparación.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación por parte del fabricante.

Advertencia: los cambios o modificaciones que no se hayan aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para manejar el equipo.



Fernsehgeräte und Laptops, Computertastaturen, Kredit- und Geldautomatenkarten, Datenspeichermedien, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen. Halten Sie das Gerät von Gegenständen fern, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.

Warnung: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Achtung! Es gibt keine Bedienelemente, Einstellungen oder Verfahren für den Benutzer. Werden andere als die hier angegebenen Verfahren durchgeführt, kann dies zu unsichtbarem Laserlicht führen.

• Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Bedienelemente.

• Dieses Produkt darf nicht vom Verbraucher geöffnet oder verändert werden.

• Dieses Produkt muss zur Wartung an den Hersteller zurückgeschickt werden.

Änderungen der technischen Daten und des Designs sind ohne Vorankündigung und ohne jegliche Verpflichtung seitens des Herstellers möglich.

Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten

(Anwendbar in der EU und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennungs- und Verwertungssystemen)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Teile und darf deshalb nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen ist es bei den entsprechenden Recyclingsammelstellen der Gemeinden abzugeben. Für Sie ist das kostenlos. Wenn das Gerät austauschbare (aufladbare) Batterien/Akkus enthält, müssen diese ebenfalls entfernt werden, und, falls nötig, entsprechend den einschlägigen Regeln entsorgt werden (vergleichen Sie die entsprechenden Kommentare in den Anleitungen für dieses Gerät). Weitere Informationen zum Thema erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Müllentsorger oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät gekauft haben.



ITALIANO

⚠️ATTENZIONE: L'elemento di aggancio del dispositivo contiene un magnete al neodimio. I magneti possono compromettere il funzionamento di pacemaker e defibrillatori impiantati. Chi usa questi dispositivi deve tenersi a distanza sufficiente dal magnete. Informa chiunque porti questi dispositivi sul pericolo conseguente al tenersi eccessivamente in prossimità dei magneti.

• Il magnete può perdere la sua forza adesiva in maniera permanente se esposto a temperature superiori a 175°F (80°C)

• I magneti producono un campo magnetico intenso e ad ampio raggio. Possono danneggiare TV e portatili, dischi rigidi, bancomat e carte di credito, supporti di memorizzazione dati, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti. Tieni l'unità lontana da dispositivi e oggetti che potrebbero essere danneggiati da campi magnetici di notevole intensità.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

(Applicabile nell'UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Questo dispositivo contiene parti elettriche e/o elettroniche e non può perciò essere smaltito come normale rifiuto domestico, ma deve essere smaltito nei relativi



punti di raccolta previsti dalle comunità, ove si provvederà al riciclaggio. Questa operazione non prevede spese. Se il dispositivo contiene batterie sostituibili (ricaricabili), queste dovranno essere preventivamente rimosse e, se necessario, a loro volta essere smaltite sulla base delle normative di riferimento (vedi anche i relativi commenti nelle istruzioni di questa unità). Per ulteriori informazioni al riguardo rivolgersi presso l'amministrazione locale, la società incaricata del servizio di raccolta rifiuti locale o nel negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.

中文

⚠️警告: 设备随附的咬合功能包含钕磁铁。磁铁可能会影响心脏起搏器和植入式心脏除颤器的正常工作。如果您使用这些设备,请与磁铁保持足够距离。警告佩戴这些设备的其他人不要太靠近磁铁。

•如果暴露在高于175华氏度(80摄氏度)的温度下,磁铁可能会永久失去部分吸力。

•磁铁产生深远的强磁场。可能会损坏电视和笔记本电脑,计算机硬盘,信用卡和ATM卡,数据存储介质,机械手表,助听器和扬声器。本设备应远离可能被强磁场损坏的设备和物体。

电气和电子设备处置

(适用于具有单独收集系统的欧盟和其他欧洲国家)

此设备包含电气和/或电子零件,因此不得作为普通生活垃圾处理。取而代之的是,应将其放置在社区提供的相应回收点进行回收。对您来说,这是免费的。如果设备包含可更换(可充电)电池,则也必须先将其取出,然后再根据相关规定进行处置(如果需要,请按照本装置说明中的相应说明进行处置)。有关此主题的更多信息,可从您的社区管理部门,当地的废物收集公司或购买此设备的商店中获得。



日本語

⚠️警告: 本機器に付属するBITEマグネット機能にはネオジム磁石が使用されています。磁石は、ペースメーカーや植込み型除動器の動作に影響する可能性があります。こうした機器を使用されている場合は、磁石から十分な距離をおとりください。こうした機器を使用されている方に対して、磁石に近づきすぎないよう注意をお伝えください。

•175°F(80°C)を超える温度にさらされた場合、磁石が持つ磁力の一部が永久的に失われる可能性があります。

•磁石は広範囲に強力な磁場を生じます。テレビ、ノートパソコン、コンピューターのハードドライブ、クレジットカード、キャッシュカード、データ保存メディア、機械式時計、補聴器、スピーカーに損傷を与える可能性があります。強力な磁場によって壊れる可能性がある機器や物には、装置を近付けないでください。

한국인

⚠️ 경고: 네오디뮴 자석이 들어 있는 기기에 바이트 기능이 포함되어 있습니다. 자석은 심박 조율기와 임플란트식 심장 제세동기의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다. 이러한 장치를 사용 중인 경우 자석과 충분한 거리를 두십시오. 이와 같은 장치를 사용 중인 다른 사람에게도 자석에 너무 가까이 오지 않도록 경고하십시오.

• 자석은 화씨 175도(섭씨 80도) 이상의 온도에 노출될 경우 자력의 일부가 영구적으로 손실될 수 있습니다.

• 자석은 먼 거리까지 도달하는 강력한 자기장을 형성합니다. 따라서

경고: 법률 준수의 책임이 있는 당사자가 명시적으로 승인하지 않은 변경이나 수정은 사용자의 기기 작동 권한을 무효화할 수 있습니다.

전기 및 전자 장비의 폐기

(별도의 수거 시스템을 갖춘 EU 및 기타 유럽 국가에 적용 가능)

이 장비에는 전기 및/또는 전자 부품이 포함되어 있으므로 일반 쓰레기로 폐기해서는 안 됩니다. 지자체에서 지정한 알맞은 재활용 품목 수거 지점에 폐기해야 합니다. 소비자에게는 이 절차가 무료입니다. 장비에 포함된 식(충전식) 배터리가 들어 있는 경우, 해당 배터리도 폐기해야 하며 필요한 경우 관련 규정에 따라 폐기해야 합니다(본 장치 지침의 해당 설명도 참고하십시오). 이 주제에 대한 자세한 정보는 귀하의 거주 지역의 관리 규정, 지역 폐기를 수거 회사 또는 이 장비를 구입한 매장에서 확인할 수 있습니다.



BAHASA INDONESIA

⚠️ PERINGATAN: Fitur Bite yang ada pada perangkat mengandung magnet Neodimium. Magnet dapat memengaruhi fungsi alat pacu jantung dan implan defibrilator jantung. Jika Anda menggunakan perangkat tersebut, jaga jarak dari magnet. Peringat orang lain yang menggunakan perangkat ini agar tidak berada terlalu dekat dengan magnet.

• Magnet dapat kehilangan sebagian daya lekatnya secara permanen jika terpapar ke suhu di atas 80°C.

• Magnet menghasilkan medan magnet dengan jangkauan luas dan kuat. Magnet dapat merusak TV dan laptop, hard drive komputer, kartu kredit dan ATM, media penyimpanan data, jam tangan mekanis, alat bantu dengar, dan speaker. Jauhkan unit dari perangkat dan objek yang bisa rusak karena daya magnetik kuat.

Pembuangan Peralatan Elektronik dan Elektronik

(Berlaku di EU dan negara Eropa lainnya dengan sistem pengumpulan terpisah)

Peralatan ini mengandung komponen elektrik dan/atau elektronik dan karenanya tidak boleh dibuang sebagai sampah rumah tangga biasa. Peralatan harus dibuang di titik pengumpulan yang tepat untuk daur ulang yang disediakan oleh komunitas. Bagi Anda, ini tidak dikenakan biaya. Jika peralatan mengandung baterai yang dapat diganti (baterai isi ulang), ini juga harus dicabut terlebih dulu dan, bila perlu, nantinya dibuang sesuai regulasi yang berlaku (lihat juga komentar terkait pada instruksi unit ini). Informasi lebih lanjut seputar hal ini tersedia di administrasi komunitas, perusahaan pengolahan sampah lokal, atau di toko tempat Anda membeli peralatan ini.



SVENSKA

⚠️WARNING: Bite-funktionen som medföljer enheten innehåller en neodymmagnet. Magneten kan påverka funktionen hos pacemaker och implanterade hjärtdefibrillatorer. Om du använder dessa enheter, håll tillräckligt avstånd från magneten. Varna andra som bär dessa enheter från komma för nära magneten. Magneten kan permanent förlora en del av sin vidhäftande kraft om den utsätts för temperaturer över 80 °C (175 °F).

Magneten producerar ett långtgående, starkt magnetfält. De kan skada TV-apparater, bärbara datorer, hårdiskar, kredit- och bankomatkort, datalagringsmedier, mekaniske ure, höreapparater och hörtalare. Håll enheten borta från enheter och föremål som kan skadas av starka magnetfält.

Descarte de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos

(aplicável nos EUA e em outros países europeus com sistemas de coleta separada)

Este equipamento contém peças elétricas e/ou eletrônicas e, portanto, não deve ser descartado como um objeto de casa normal. Ao invés disso, ele deve ser descartado nos pontos de coleta respectivos para reciclagem fornecidos pela comunidade. Para você, esse serviço é gratuito. Se o equipamento contiver baterias substituíveis (recarregáveis), elas também devem ser removidas anteriormente e, se necessário, devem ser descartadas de acordo com as regulamentações relevantes (consulte também os comentários respectivos nas instruções desta unidade). Mais informações sobre o assunto podem ser encontradas na administração de sua comunidade, na empresa de coleta de lixo do seu local ou na loja em que você comprou este equipamento.



DANSK

⚠️Advarsel: Bid-funktionen, der følger med enheden, indeholder en neodymmagnet. Magneten kan påvirke funktionen af pacemakere og implanterede hjertedefibrillatorer. Hvis du bruger disse enheder, skal du holde tilstrækkelig afstand fra magneten. Advar andre, der bærer disse enheder, imod at komme for tæt på magneten.

Magneten kan permanent miste en del af sin kraft, hvis den udsættes for temperaturer over 175 °F (80 °C).

Magneten producerer et vidtrækkende, stærkt magnetfelt. De kan beskadige tv'er, bærbare computere, computerhårdiske, kredit- og hævekort, datalagringsmedier, mekaniske ure, høreapparater og højttalere. Hold enheden væk fra enheder og genstande, der kan tage skade af stærke magnetfelter.

Perhatian: Tidak ada kontrol pengguna, penyesuaian, atau prosedur. Pelaksanaan prosedur selain yang ditentukan di sini dapat mengakibatkan akses ke sinar laser yang tidak terlihat.

• Produk ini tidak mengandung kontrol yang dapat diservis pengunas.

• Produk ini tidak boleh dibuka atau dimodifikasi oleh konsumen.

• Produk ini harus dikembalikan ke produsen untuk diservis.

Spesifikasi dan desain dapat berubah tanpa pemberitahuan atau kewajiban dari produsen.

Peringatan: Perubahan atau modifikasi yang tidak secara tegas disetujui oleh pihak yang bertanggung jawab atas pengetahuan dapat membatalkan wewenang pengguna untuk mengoperasikan peralatan.



Varning: Det finns inga kontroller, justeringar eller åtgärder som kan utföras av användaren. Om några åtgärder förutom de som beskrivs här utförs kan detta leda till att användaren utsätts för osynligt laserljus.

• Den här produkten innehåller inga kontroller som kan servas av användaren.

• Den här produkten får inte öppnas eller modifieras av konsumenterna.

• Den här produkten måste returneras till tillverkaren för service.

Enhetens specifikationer och design kan ändras utan förvarning eller förpliktelse från tillverkaren.

Varning: Ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen godkännts av den part som ansvarar för regelefterlevnad medföra att användarens rätt att handha utrustningen upphävs.



Bemærk: Der er ingen brugerkontroller, justeringer eller procedurer. Udførelse af andre procedurer end der er specificeret heri, kan resultere i adgang til usynligt laserlys.

• Dette produkt indeholder ingen kontrolelementer, der kan serviceres af brugeren.

• Dette produkt må ikke åbnes eller ændres af forbrugeren.

• Dette produkt skal returneres til producenten til service.

Enhedens specifikationer og design kan ændres uden varsel eller forpligtelse fra fabrikantens side.

Advarsel: Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan annullere brugerens ret til at betjene udstyret.



Avyttring av elektrisk och elektronisk utrustning

(Gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)

Den här utrustningen innehåller elektriska och/eller elektroniska komponenter och får därmed inte kasseras på samma sätt som vanligt hushållsavfall. Istället ska den lämnas in på nägons av återvinningssentraler som tillhandahålls av kommunen. Detta är gratis för dig. Om utrustningen innehåller (uppladdningsbara) batterier måste dessa dessutom nämnas före återvinning och därefter sällas kasseras i enlighet med gällande lagstiftning (se även kommentarerna i den här bruksanvisningen). Ytterligare information om det här ämnet är tillgänglig från din kommun, ditt lokala avfallsföretag eller butiken där utrustningen köptes.

PORTUGUÊS

⚠️AVISO: O recurso de mordida incluído no dispositivo contém um ímã de neodímio. Ímãs podem afetar o funcionamento de marca-passos e desfibriladores cardíacos implantados. Se você usa esses dispositivos, mantenha uma distância suficiente do ímã. Avise outras pessoas que usam esses dispositivos para não se aproximarem demais dos ímãs.

O ímã pode perder permanentemente parte de sua força adesiva se exposto a temperaturas acima de 175 °F (80 °C).

Ímãs produzem um campo magnético forte e de longo alcance. Eles podem danificar TVs, notebooks, discos rígidos de computadores, cartões de crédito e caixas eletrônicas, mídias de armazenamento de dados, relógios mecânicos, aparelhos auditivos e alto-falantes. Mantenha a unidade longe de dispositivos e objetos que possam ser danificados por campos magnéticos fortes.

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici

(applicabile nell'UE e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta separati)

Questo apparecchio contiene componenti elettriche e/o elettroniche e, pertanto, non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Al contrario, dovrà essere smaltito presso i punti di raccolta per il riciclaggio messi a disposizione dell'utente dalla comunità di appartenenza a titolo gratuito. Se l'apparecchio contiene batterie intercambiabili (ricaricabili), anche queste dovranno essere prima rimosse e, se necessario, smaltite a loro volta in base alle normative in materia (consultare anche i rispettivi commenti nelle istruzioni dell'unità). Ulteriori informazioni in materia sono disponibili presso l'amministrazione della propria comunità di appartenenza, presso la società locale di raccolta dei rifiuti o nel punto vendita in cui è stato acquistato l'apparecchio.



Cuidado: Não existem controles, ajustes ou procedimentos de utilizador. A execução de procedimentos diferentes dos aqui especificados poderá resultar no acesso a luz laser invisível.

• Este produto não contém controles passíveis de assistência pelo utilizador.

• Este produto não pode ser aberto nem modificado pelo consumidor.

• Este produto tem de ser devolvido ao fabricante para efeitos de assistência.

As características e design do dispositivo podem ser alterados sem aviso prévio ou obrigação de informação por parte do fabricante.

Aviso: As alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade podem invalidar a autoridade do utilizador para operar este equipamento.